

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy óra	40 K

Egyes szám ára 2 korona.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Obilityeva(Zápolya)-u. 1. Telefonszám 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ES ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 181. szám.

Péntek, 1920 augusztus 20.

A francia-angol feszültség,

amit a két kormánynak az orosz-lengyel kérdésben vallott ellentétes felfogása patantott ki, egyre tart. A francia kormány azon az uton, amit a Szovjet-Oroszország ellen megkezdett, most egy lépéssel előbbre ment és a washingtoni francia követ útján egy Millerand által aláírt táviratot nyújtott át az amerikai kormánynak, amelyben Franciaország csatlakozik Amerikának az orosz szovjettel szemben kinyilatkoztatott egyik régebbi álláspontjához. Azt mondja a jegyzék, hogy a franciák egy olyan kormánnyal, amelynek diplomatai nyíltan izgatnak a bolsevizmus mellett, szerződéseket írnak alá és ezeket nem respektálják, semmiféle tárgyalásba nem bocsátkozhat. Ezért ismerte el Franciaország hosszas és alapos megfontolás után a Wrangel-féle orosz kormányt.

Ezzel a jegyzékével, amelynél élesebb hangon hivatalos helyről még nem szóltak Szovjet-Oroszországról, Franciaország nyíltan demonstrál Anglia ellen és a francia kormány ezen lépésének egyenesen beláthatatlanok még a következményei.

Az angol lapok mind élénken kommentálják Franciaország eljárását. Az „Evening Standard” azt írja, hogy a francia akciónak az lesz a következménye, hogy lényegesen módosulnia kell a francia-angol közös politika rendszerének, amely egész Európát 15 éven keresztül irányította. A „Star” azt mondja, hogy 1914 augusztusa óta ez az első alkalom, amikor aggódó lélekkel kénytelenek megállapítani, hogy Anglia és Franciaország között szakadás készül.

A párisi „Journal” viszont azt írja, hogy az egész Wrangel-affér csak egy kis epizód. A francia-angol feszültség okai sokkal mélyebben fekszenek és korántsem vonatkoznak ezek az orosz politikára. Az egész versaillesi rendszer forog kockán. Hónapok óta huzódoznak, hogy a kérdést alaposan megvizsgálják. Ha most megint nem intéznék el az ügyet véglegesen, ez csak kitolását jelentené az egésznek. Millerand rátette kezét a fájó sebre, nem szabadna most megijednie a tökéletes gyógyítástól sem.

Igy kommentálják itt is, ott is a mai helyzetet. Egy bizonyos, hogy az entente körében, egyrészt Franciaország és Amerika, a másik oldalon pedig Anglia és Olaszország között ellentétek vannak. Hogy ezek az ellentétek milyen természetűek, nem tudják, de a világ békéje, az emberiség nyugalma érdekében sürgősen el kellene intézni ezt a kérdést, hogy tisztán lássunk végre.

Varsó eleste előtt.

Az orosz csapatok 15 kilométerre vannak a város falaitól.

Wien. Két napja folyik a harc változatlan hevességgel Varsó birtokáért. A nagy csata negyven kilométernyi körzetben folyik a város körül. Számos helyen az orosz csapatok azonban nincsenek messzebb 10—15 kilométernyire a város falaitól. Novo Giorgiev és Zegore az oroszok kezében van. A harc még egyre tart, de Varsó helyzete meg van pecsételve. Lengyel körök kijelentették, a lengyel nép véleménye ebben az esetben az, hogy a harc elvesztése és Varsó elfoglalása nem jelenti Lengyelország számára mindennek a végét. Lengyelország tovább harcol, mert a változó hadiszerencse révén a helyzet csak javulni fog.

Berlin. Zaluscból jelentik: Az orosz csapatok átlépték a Novo Minsk felé vezető utat és Wyskovsk körül hátba támadták a lengyel csapatokat. Ezzel a támadással Varsó északi védelmi vonala is elveszett. Varsó körül husz kilométernyi kerületben zárt gyűrűként állnak a vörös csapatok. Az

oroszok már a Visztula vonalat is fenyegetik. (V. t. ü.)

Berlin. Trockij ma Minszkbe érkezett. Ma kezdődnek meg a lengyel-orosz béketárgyalások, amelyeket orosz részről Trockij fog vezetni. Angol részről nagyon skeptikusan ítélik meg ezeket a tárgyalásokat.

Basel. Az angol kormány radiót küldött Moszkvába, amelyben követeli, hogy Lengyelország és Oroszország öt napon belül kössenek fegyverszünetet. Ha ez nem jönne létre, az angol kormány kijelenti, hogy ő és szövetségesei megszakítanak minden összeköttetést Oroszországgal. (V. t. ü.)

Varsó. A város védelme ügyében nagy népgyűlések vannak Varsóban. A lengyel csapatok elhatározták, hogy Varsót utolsó lehetőségig védeni fogják. Határozati javaslatot fogadtak el a népgyűlések, mely szerint minden fegyverfogható férfinak 45 éves korig azonnal be kell vonulnia. A népgyűlések a francia misszió mellett lelkesen tüntettek.

A POLITIKÁBÓL.

Beograd. Tegnap délután 4 órakor tartotta az új kormány első ülését. A minisztertanácsban, amely 4 órától 7-ig tartott, sok fontos kérdést tárgyaltak meg. A legfontosabb kérdés azonban az albánoknak a déli határon lévő mozgóhadjárásának ellensúlyozása volt. Több jelentés felolvasása után tisztázódott az, hogy az albánok első betörése e hó 13-án volt Sirovicánál. A meglepetésszerű támadásra csapataink kénytelenek voltak Sirovicát átengedni, amelyet azonban azóta újra visszavettek csapataink. Mindkét részről sok a halott és a sebesült. Az utolsó órákban a helyzet a határon változatlan. A kormány minden intézkedést megtett, hogy az albánoknak ez a kalózkodása méltóképpen megtorolható legyen. A helyzetről a mai nap folyamán hivatalos kommunikét fognak kiadni.

A felszaporodott nagyon sok fontos ügyletárgyalására e hó 25-ikére összehívják a parlamentet. A parlament legfontosabb teendői közé tartozik a budget vita és az új adókiegészítésről szóló törvény megszavazása. (V. t. ü.)

Beograd. A tartományi kormányok kérdésében a demokraták engedtek álláspontjukból. Így megegyeztek abban, hogy

a horvát tartományi kormány egészségügyi tárcája továbbra is dr. Locher kezén maradjon, holott ez a tárca a demokratákat illette volna. (V. t. ü.)

Beograd. Cetinjéből jelentik, hogy Nikita exkirály Albániában tartózkodik. Nikita jelenleg fiával, Danilóval együtt Skutariban van, ahol olasz segítséggel irányítja az albánok betöréseit. (V. t. ü.)

AZ ANGOL MUNKÁSOK TILTAKOZÁSA A HÁBORU ELLEN.

Zürich. Anglia több nagy városában óriási tüntetések voltak a Lengyelország javára való beavatkozás ellen. A gyűlésen több szómonkásos kijelentéseket tett az államrend ellen, ha a munkások óhajtását figyelmen kívül hagyják.

Páris. Az angol munkástiltakozásokkal szemben a francia lapok azt írják, hogy nem avatkoznak Anglia belügyeibe. Anglia viselkedik munkásaival szemben úgy, ahogy akar, de Franciország kénytelen lesz úgy védekezni, hogy az angol munkások elöl elzárja a határt.

A CSEH MOZGÓSÍTÁS.

Véres összeütközések a sorozások alkalmával. — Magyarország a csehek ellen?

Miskolc. A cseh hadsereg felvonulása a demarkációs vonal mentén egyre tart. Szakadatlanul jönnek a cseh csapatokat szállító vonatok a felvidékre. A megkezdett hadműveletek még vasárnap is folytak. Sátoraljaujhely és Kassa körül valóságos erődöket emelnek. A csapatok gyakorlatozása éjjel-nappal folyik. (V. t. ü.)

Pozsony. A cseh lapok leleplezik az országszerzte a sorozás elleni tüntetéseket. A „Narodne Politika“ bejelenti, hogy a szocialisták ellenmunkája a sorozások ellen megindult. Reichenbergben, Teplitzben, Aussigban, Leitmeritzben nagy tiltakozó népgyűlést hívtak össze. A Lidove Novine jelenti, hogy Fulnek városában a németnyelvű ujoncok osztrák és német bíródombi lobogóval és szalagokkal díszítetten jelentek meg a bizottság előtt, ahol a „Wacht am Rheint“ és a „Deutschland, Deutschland über Alles“-t énekelték. Csukmaudl krületben a felizgatott tömeg és a rend fenntartására kiküldött csendőrség között véres összecsapásra került a sor. Az incidensnek 1 halottja és 18 súlyosan sebesült áldozata van. A kormány Brestwaldau és Jägerndorf kerületekben kihirdette az ostromállapotot. (V. t. ü.)

Subotica. Beavatott helyről közlik velünk, hogy a magyar mozgósítást, amelynek éle a bolsevisták és a csehek ellen irányul, befejezték. Az első menetszázad szerdán ment el Szegedről a frontra. A legénység hangulata a jelentések szerint változó. (V. t. ü.)

ALÁIRTÁK A TÖRÖK BÉKÉT.

Drinápoly. A békeszerződést követő napon a török hírlapok gyászkerettel jelentek meg.

Tirpitz ellentengernagy külpolitikája.

A világ csak néhány szüszavú távirat útján szerzett róla tudomást, hogy a volt német ellentengernagy, Tirpitz a „Times“-ben hosszú cikket írt Németország külpolitikájáról. A tényről még a német nemzeti pártiak is fejesóválva értesültek, annál inkább, mert Tirpitz felhasználta ezt az alkalmat arra, hogy megmondja az angoloknak, hogy Németország saját érdekében nem folytathat mást, mint angolellenes politikát. Hogy az ellentengernagy milyen célt akar ezzel elérni, hogy éppen az angolokat ad impulzust arra, hogy most annál erősebb németellenes politikát csináljanak — az nem tűnik ki a cikkből. Az ellentengernagy a következőket írja:

Népünk erkölce nagyon beteg. A pillanatnyi előny egoizmusa ezidőszert az állam eszméjét teljesen a háttérbe szorította. A tiszta demokrácia a legkevésbé van abban a helyzetben, hogy rendet teremtsen és lehetővé tegye a derék emberek érvényesülését. A tömeg ellenzék nélküli uralma minden nemzet bukásához vezet. Népünk tulnyomó része ma már nem érti, hogy a kötelesség magasabban értéklődik mint a jog, hogy a közösség jóléte végeredményben az egyén jóléte, hogy igazi szabadság, rend nélkül nem létezhetik és hogy az állam organizmusának teljes egyenrangúvá-tevése utópia. Ezen az uton tovább megyünk a teljes romlás felé. Ha ebből az állapotból nem tudunk kijutni, úgy nem lehet rá reményünk, hogy újra a felszínre kerüljünk. Oroszországban a bolsevizmus előbb vagy utóbb meg fog bukni. Az orosz föld természeti kincsei lehetővé

Szenzációs fordulat a Tisza-perben.

Hadzsizs Emil százados szenzációs vallomása — Friedrich is kapott pénzt. — Egy félmillió volt a vérdíj.

Budapest. A Tisza-gyilkosság bűnpörének mai főtárgyalása szenzációs eredményt hozott és a tárgyalás további menetére óriási jelentőséggel bír.

A vádat ma Litomericzky százados-hadbíró képviseli. A ma kihallgatott tanúk: Hadzsizs Emil százados, Linder Béla volt hadügyminiszter parancsörtszjtje, Kovács Aladár vezérkari alezredes, Horgos Károly detektívőnök, Láhne Hugó volt államtitkár és Pethes Béla volt katonatanácsbeli tag.

A legfontosabb és talán, ahogy a mai látószögből figyelhető, perdöntő vallomást tett Hadzsizs Emil százados, akinek kijelentései valósággal forró szenzáció erejével hatottak.

A kihallgatás megkezdése előtt Hadzsizs százados kéri, hogy a hivatali eskü betartásának kötelezettsége alól mentse föl a bíróság, mert csak abban az esetben vallhat az igazságnak megfelelően. Arra a kér-

désre, hogy kaptak-e a vádlottak pénzt Tisza meggyilkolása után, Hadzsizs kijelenti, hogy 13 egyén kapott 10—10 ezer koronát. A kifizetés Friedrich államtitkár szobájában történt, ahol a miniszter szavait tolmácsolták ezen egyéneknek, hogy a nemzet örök hálójára számíthatnak, mert a forradalmat diadalra vitték. Kijelenti, hogy összesen ezen a 130 ezer koronán kívül kifizettek még ebben az ügyben 400 ezer koronát. Linder Béla három ízben, Friedrich pedig egy ízben 40 ezer koronát vett ki szintén ebből a pénzből. Török védő azt kérdezi Hadzsizstól, hogy a vallomására rábeszéltek-e vagy fenyegették-e. Amire Hadzsizs azt válaszolja, hogy hat hónappal ezelőtt kapott egy anonym levelet, amelyben ez állott: „Százados ur, ha Ön Friedrich ellen mer vallani, 24 óra múlva nem él!“

A bíróság Hadzsizsot vallomására megeskette.

FRANCIAORSZÁG UJ POLITIKÁJA.

Róma. A francia ügyvivő tegnap jelentette be Franciaország azon elhatározását, hogy Wrangel kormányát elismeri és megszakít minden összeköttetést Krassinnal és Kamenjevvel. (V. t. ü.)

A BOLSEVISTA DÉLI FRONT BÜNBÁKJAI.

Konstantinápoly. Itteni lapjelentés szerint Trockij elrendelte a 13. hadsereg egyes népbiztosainak agyonlövését, akik állítólag okai a

bolsevista déli front vereségének. A halálraítéltek között van Svesnikov tábornok, Marko, Schwarzer és Putkov polgári biztosok és Sebastianov a propaganda osztály főnöke. (V. t. ü.)

A SAAR-VIDÉK UJRA DOLGOZIK.

Nauen. A Saar-vidéken újra folyik a munka, csak még a vasut forgalma nehézkes egy kissé. Az új bizottság a letartóztatott munkásokat szabadon engedte, de a letartóztatott hírlapírók még mindig fogva vannak. (V. t. ü.)

teszik azonban az orosz nép regenerálódását. Németországban másképpen van. Helyünk és természeti kincseink nincsenek. Dolgozó nép voltunk, azok vagyunk és a munkából élünk. Hogy ezt a munkát nagyértékűvé tegyék, okvetlenül szükségünk van rá, hogy a szellem munkásai álljanak a munka élére. A fejnek kell az öklöt irányítania és ne az öklöt irányítsa a fejét. A kérdés most már csak az, hogy magunknak és gyermekeinknek dolgozunk-e, avagy idegen nemzetek bérszolgái vagyunk-e? Népünk megfertőzése a bolsevista eszmékkel nagyon is előrehaladt. Hadseregünket, amely ez ellen megvédhetett volna, az Ebert-kormány rendszeres munkával szétzillesztette, mert félt a régi uralom újjászületésétől. A háború által már amugy is felére apadt tisztikart rosszul kezelték, elkedvetlenítették. A régi, tisztán monarchisztikus bázist semmi megközelíthetően is hasonló értékűvel nem pótolták. A régi hadsereg becsületérzésével nem törődtek, röviden szólva a reális hatalmat szétrombolták, így érett meg a bolsevisták győzelmének rettentő veszedelme. A nagy francia forradalomban is legyőzettek a girondiak. Ha ez az eset nálunk is ismétlődik, úgy Németország életképességének még az a kis maradéka is, ami még megvan, megsemmisül. Ha a bolsevizmus vihara elmúlt, úgy az újjáépítés lehetősége Németország számára a természeti javak hiánya miatt oly módon lesz korlátozva, hogy a német nép jövője az orosz népével nem is lesz összehasonlítható.

Ezalatt, bármennyire is fontos feladatunk a belső rend és javulás helyreállítása, nem kétlem, hogy ez csak a külpolitikai irány helyes megértésével történhetik. Mint hogy a tengerek szabad világát jó hosszú

időre elzárták előlünk, azon kell dolgozunk, hogy európai szomszédainkkal jó gazdasági helyzetbe kerüljünk. Az európai népek egymásra utaltsága és Németország gazdasági jelentősége ez irányban kitérnek az angol Keynes*) munkájából, aki a versaillesi békekonferencián résztvett és egyedül ismerte föl ennek a kérdésnek végtelen fontosságát. Lehetséges, de nem biztos, hogy az angolok egy bizonyos fokig — ez azt jelenti, hogy amíg érdekeik úgy kívánják — Németország újjászületését tűrni fogják. Ha tudniillik bér-rabszolgái leszünk neki. Ha már most hosszú ideig kell más nemzet számára rabszolgaként dolgozunk csak egy célunk lehet — ezt a munkát ne nyerve el Anglia. Időszaki kis eredmények nem szüntetik meg a főokot. Angliához való ellentétünk a jövőben is áthidalhatatlan. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy nem lesz olyan helyzet, amelyben Angliával egy táborba kerülünk össze. De ha nemzetünk régi nagyságát újra el akarja érni, úgy ezt csak Anglia ellen teheti és úgy, ha az európai kontinens népeinek érdekeivel szolidáris. A tengerentuli nemzetekkel nem lesznek véleményeltéréseink, még Amerikával sem, dacára annak, hogy háborút viselt ellenünk. Az amerikai nép felfogását amugy sem szabad azonosítani Wilson elnök politikájával. Sem az Egyesült Államoknak, sem a többi tengerentuli nemzetnek nem érdeke, hogy Anglia újra gyűjtőhelye legyen nyers terményeinknek. Megfogják találni velünk a közvetlen érintkezés módját.

*) I. M. Keynes: A béke gazdasági következményei. Révai kiadás. A világhírű műből a „Torontál“ egy mesterien megírt részt mutatványul néhány napja közölt éppen.

HIREK

A megfiatalodás problémája.

Hát beütött a krach! Megjelent dr. Steinach könyve a megifjodás lehetőségéről, illetve erről végzett kutatásairól és az egész világ megbomlott! Én bizony eddig kérem szépen abban a hiszemben voltam, hogy ez az egész élet oly ronda, hogy elég belőle az a rongyos néhány decenium, amelyet a sors jóvoltából kell leélnem. De úgy látszik, sokan vannak, akiknek az élet jobbat nyújt, mint nekem és még egy-néhány millió másik embernek. Valósággal tülekednek az emberek a megifjodás miatt. Dr. Roux tanár, titkos tanácsos, a Saale melletti hallei anatómiai intézet igazgatója panaszkodik, hogy valósággal türethetetlen az az ostrom, amelyet nap-nap után intéznek hozzá a társadalom minden rétegéből származó egyének a megfiatalodásért. Férfiak, asszonyok 20—60 évesekig rimánkodnak az egyedül üdvözítő operációért. Egy-némelyik páciens még azt is írja, hogy nem bánja, ha meg is hal — de próbálják megfiatalítani. A tanár hiába jelenti ki, hogy még nagyon sok kísérletre lesz szükség, míg teljesen tisztázódik a probléma. A megfiatalodás zabja nagyon szurkálja a hadimilliket és egyéb privátokat — nem győzik ezt bevárni! Nem voltak elég ideig fiatalok, szeretnének lehetőleg örökké élni!

Jász.

Letartóztatások Becskereken. A kir. ügyészség közli velünk, hogy a dr. Vlaskalin Milorad belügyminiszteri osztálytanácsos vezetése alatt álló bizottság, illetve a Karakasevics-féle nyomozó különítmény különböző hivatali visszaélések és büncselekmények gyanúja alapján Becskereken a napokban több letartóztatást eszközölt. Letartóztatták Milyalyev Vladát sikkasztás, Milos Gyulát megvesztegetés, Terzin Zsivoin, Brankován Csedomir és Hübsch Bernátot hivatalos sikkasztás, valamint Baics Csédát ugyancsak hivatali sikkasztásért. A Vlaskalin-Karakasevics-féle bizottság az első öt letartóztatott ügyében a nyomozást befejezte, az iratokat áttette az ügyészséghez, Baics Cséda ügyében még folytatja munkáját. A letartóztatottak valamennyien az ügyészségi fogházban vannak, kihallgatásukat a vizsgálóbíró megkezdte. A letartóztatottak terhére rótt cselekményeket a vizsgálat érdekében a vizsgálóbíró kihallgatás után a hivatalos adatok alapján fogjuk ismertetni.

Tanítóképző intézet Becskereken. A közoktatásügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben közli, hogy a jövő tanévben Becskereken internátussal összekötött tanítóképző-intézetet létesít, amelybe beutalja az eddigi novisadi tanítóképző növendékeit is.

A megtartandó ünnepnapok rendezése. A belügyminisztérium B. B. B. osztálya 6904. sz. rendeletével szabályozta a megtartandó ünnepnapok rendjét. E rendelet, amely a 6168/1920. számú polgármesteri rendelet hatályon kívül helyezi, a következő öt állami ünnepnapot írja elő, mint olyat, amelyen általános munkaszünet van. 1. A király születésnapja jul. 12-én. 2. A trónörökös születésnapja december 4-én. 3. Vidovdán ünnepe július 28-án. 4. Az elesett hősök emléknapja és a szerb, horvát, szlovén nép egyesülésének emléknapja december 1-én. 5. Cirill és Method napja május 24-én. Ezen ünnepeken minden kereskedésben, gyárban, iparüzemben, hivatalban, stb. egész napon át szünetel a munka.

A rendelet nem intézkedik a többi ugynevezett egyházi ünnepek megtartásáról. Ez minden felekezet magánügye. Már a multban is békés megegyezést találtak a kereskedők az ünnepek megülésére nézve, majd a jövőben is megtalálják.

Országos vásárok a környéken. Országos vásár lesz augusztus 29-én Ókanizsán és Temerinben.

Halálozás. Dr. Kécsi Valér ügyvéd, hosszas betegség után ma éjjel 34 éves korában elhunyt. A fiatal ügyvéd halála széles körökben kelt igaz részvétet.

Tanítóegylet megalakulása. Az „Országos Jugoszláv Tanítói Egyesület“ alapszabályainak 4. pontja szellemében megalakuló Veliki Beeskereki Kerületi Tanítói Egyesület“ céljából e hó 24-én d. e. 10 órakor a központi szerb iskolaépületben Veliki Beeskereken tanítói értekezletet tartunk, amelyre a veliki-beeskereki járás, itebéi járás és törökbecsei járás, kivéve Beodra és Karlovo községeket, összes tanítóit ezuton meghívjuk. Az értekezlet napirendje: 1. A kerületi tanítói egyesület megalakulása, alapszabályainak megtárgyalása, tisztikar választása; referens: Bugarszki Milivoj. 2. A Kerületi Tanítói Egyesület rezolúciója; referens: Szírotánovity Dragomir. 3. Egy Veleki Beeskereken megnyitandó tanítói konviktus kérdése; referens: Szubity Péter. 4. Indítványok. Bugarszki Milivoj és Szírotánovity Dragomir mint az O. J. T. E. választmányának tagjai

Öngyilkosság. Waegner Johann 26 éves wieni jogász üzleti ügyben Beeskerekre érkezett és Petrovics Szvetoszlav nevű ismerősénél az Alkotmány-utca 43. sz. alatt szállt meg. Tegnap délután 4—5 óra közt Waegner, akin végzetes szándékát semmi sem árulta el, lement a kertbe és egy Browning-pisztollyal mellbélte magát és azonnal meghalt. Levelet hagyott hátra Bécsben lakó édes anyja számára, amelyet a rendőrség küld el rendeltetési helyére.

Megyék, városok.

Vrsac. — Versecz.

Szerbnyelvi tanfolyam. Jovanovity Ljuba vrsaci tanfelügyelő vezetése alatt Vrsacban e hó 16-án reggel egy 15 napos szerbnyelvi tanfolyam vette kezdetét, a melyen valamennyi, a szerb nyelvet nem értő és a vrsaci tanfelügyelőséghez tartozó tanító vesz részt. Temes-Torontálvármegye kormánybiztos-főispánja dr. Gavrilla Emil 1897—920. sz. a. rendeletet adott ki, amelynek értelmében minden tanítónak, aki a kurzuson részt vesz, községeik előre 120 koronás napiátalányt fizessenek ki. A tanfolyamon előreláthatólag 85-en fognak résztvenni.

A vrsaci villamtelep tanácshatározat folytán augusztus hó 1-től az áramfogyasztás árát hektowattontként 150 fillérről 230-ra emelte föl.

Házasság. Bitter Antal amelsbüreni (Weszfália) építész e hó 10-én vezette ol-tárhoz Stein Micit.

Új építészeti alosztály Vrsacon. A közmunkaügyi minisztérium városunkban a napokban nvítja meg építészeti irodáját. Az alosztály vezetésével Thier-Szabó Manó főmérnök, volt polgártársunkat, eddig novisadi építészeti felügyelőt bízták meg.

Áthelyezés. Savkovity Szvetozárt, a karlsdorfi kir. járásbírói irodatisztjét ugyanoly beosztással áthelyezték a belacrkvai kir. törvénytörvényekhez.

Megüresedett tanhelyek. A belacrkvai kir. tanfelügyelőség területén a következő tanítói és tanítónői helyek kerülnek betöltésre: Fehértemplomi városi német népiskola 2 tanító és 4 tanítónő; a magyar népiskolában: 1 tanító. Vöröstemplom: 1 tanítónő. Párta: 1 tanító, tanítónő. Gáj: 1 tanítónő. Vracevgaj, Duplaj, Ostrovo, Subotica és Fabian: 1—1 tanító. Crebenaci román iskola 1 tanító és 2 tanítónő. Deliblát: 1 román tanító. A kérvények a vrsaci tanfelügyelőséghez intézendők.

Katonai ünnepély. Szombaton, folyó hó 14-én a helybeli kir. szerb 4. huszárezred nagysikerű ezredünnepélyt rendezett, házi-szentje alkalmából. Dél előtt 10 órakor a huszárlaktanyában tábort misét tartottak, amelyen a város egész vezetősége és előkelősége vett részt. Utána ünnepi beszédek

és üdvözlések következtek, majd a jelenlévők egy része hideg imbiszhez ült. Délután 3 órakor a kaszánya előtti gyakorlóteréren körlovaslást, utána tiszti versenylovaslást, majd altisztit és legénységét rendeztek.

Senta. — Zenta.

Hazatérés hadifogságból. Dr. Balázs Zoltán ügyvéd 5 és fél évi orosz fogság után hazaérkezett.

A zagrebi egyetemi hallgatók dalárdája folyó hó 12-én este sikerült hangversenyt tartott a Nagyvendéglő színháztermében. Előadás után tánc volt hajnalig.

Tüzoltónap. Folyó hó 22-én nagyszabású tüzoltónap lesz, melyet a tüzoltók téli ruházatának beszerzése céljából tartanak.

Gyilkosság. Folyó hó 13-ára virradó éjjel kegyetlen gyilkosság történt Zentán. Egy öreg, magával is tehetetlen asszonyt ölt meg egy elvetemedett gonosztűző. A rendőrség a gyilkos nyomában van.

Új ügyvédjelölt. Dr. Reckó András a napokban nyerte el a doktori diplomát.

Dr. Szegedi Imrét ugyanakkor avatták föl orvosnak.

Országos vásár. A folyó hó 15-én megtartott országos vásár nem a legjobb volt. Mindenki tartózkodott a vételtől. A szokottnál sokkal kisebb volt a forgalom. Az eladók nagy árakat kértek, dacára hogy a vételkedv a lehető legkisebb volt.

Bela Crkva. — Fehértemplom.

Fényképészeti Klub Belacrkván. Mult hó 31-én a belacrkvai kir. főgimnázium fizikai előadó termében városunk előkelő rétegei érdekes egyetelapítási megbeszélésre gyűltek össze. Elhatározták ugyanis egy fényképészeti-egylet megalakítását. A megjelenteket Potocsnyak Iván tanár üdvözlő és ismerteti az egyesület céljait. Ezután áttértek az alapszabályok megállapítására, majd megválasztják az elnökséget és tisztikart. A választások a következő eredményt hozták: Elnök Radovity Milorad; titkár: Mina Nesztor tanár, esztétikus; Potocsnyak Iván tanár; II. titkár: Petkovity Melanie, pénztáros Hell Viktor. Ezután elnök berekeszti az alakuló közgyűlést.

Szabadkézből eladó

ebédlő-, háló-, konyha-
és egyéb butorok.

Megtekinthető d. u. 3—6-ig.

Özv. Szöllösyné, Car Dusanova (Váraljai) utca 4.

A „Beeskereki Futár“ holnap, pénteken a következő szenzációs tartalommal jelenik meg: Intervju Karakasevity századossal. — A bánati exkormánybiztos újra szabadon. — Fölgyújtotta a zabtermését. (A bácskai nábob bosszúja.) — Káté a vízbefulás ellen. — Mig egy leány eljut odáig... — Médik uszóversenye. — Kaland a vonaton. — Két ravasz ember. — A „Futár“ eredeti hiriei. (Új lapok a Vajdaságban. — A rikkancsok és a Munkásbiztosító.) — Vékony Náci verse. — A gorilla unokája. Regény. (Folytatás. Thália papnő a szigeten.) — Csodabogarak, apróságok, regénytörödékek, szerkesztői üzenetek stb.

Vonatok érkezése és indulása.

Érkezik:

Zombolyáról (keskeny) reggel 8 óra 23 perc.
Pancevórol Bégaparra este 9 óra 25 perc.
Kikindáról (régí állomás) reggel 6 óra 49 perc.
Suboticáról (régí állomás) déli 12 óra 57 perc.
Pancevórol (régí áll.) déli 12 óra 31 p és este 6 óra 12 p.
Vrsacról (régí állomás) este 6 óra 30 perc.

Indul:

Zombolyára (keskeny) déli 12 óra 07 perc.
Pancevóra (Bégaparról) hajnali 4 óra 30 perc.
Pancevóra (régí áll.) reggel 8 óra 10 és déli 12 óra 57 p.
Kikindára (régí állomásról) este 7 óra 18 perc.
Suboticára (régí állomásról) déli 12 óra 31 perc.
Vrsacra (Bégaparról) hajnali 3 óra 33 perc.

Eladó egy új, féderes taliga (cséze)

Megtekinthető **Boszik Károly** intézőnél
Slovenačka (Nádor)-u. 9., a kincstári ispánság udvarán.

Megvételre kereselek!

Üzletnek megfelelő egy-egy dupla ajtót vagy redőnyt, pultot, nyitott állványt, decimál- és tányérmérleget.

FERDINÁNDY, Koszancsityeva
(Korvin) u. 3034.

Szerb és német nyelvet
beszélő, fiatal

gyógyszerészt

1546 keres azonnali belépésre

Török Árpád gyógyszerész Kovin (Kevevára)

Eladó földbirtok!

A magyarpadéi határban fekvő
260 kat. holdnyi birtokomat
a rajta levő nagyszabású épületekkel, esetleg
felszereléssel, szabadkézből eladom.
Ifj. Gerber Nándor sörgyáros, Óbecse.

Kereselek azonnali belépésre józan, szakképzett főmólnárt.

Aki a szerb és román nyelvet bírja, előnyben
részesül. Ajánlatot fizetési igény megjelölésével kér
Wagner Mihály műhengermalma
Zichyfalva, Torontálm. (Bánát), Jugoszlávia.

Munkáslányok

felvétetnek nagyobb ipar-
vállalatnál.

Cím a kiadóhivatalban.

HIRDESSEN

a „Torontál”ba

TELEFON-SZÁM 21.

STABIL- MOTOROKAT 10-300 HP

ipari üzemek számára
rövid határidőre szállít

JUGOSLAVENSKA
INDUSTRIJA MOTORA D. D.
ZAGREB, Sudnička ul. 5.

Nagy Feri megérkezett!

s a „Kaszinó” éttermében és kert-
helyiségében zenekarával mindennap
hangversenyt tart.

— Kéri a közönség szives pártfogását. —

HÁZ

a becskerek (rég) pályaudvarral szemben,
II. külkerület 90. szám alatt, mellékhelyi-
ségekkel, kotárka stb.-vel azonnal eladó.

1540 Bővebbet ugyanott.

Антро колонијална радња Нафтали М. Леви БЕОГРАД, Краља Петра у. 44.

Препоручује сву колонијалну робу по нај-
нижим ценама. — Телефон 535.

Engro üzletében állandóan nagy készletet
tartok fűszerekben és gyarmatárakban, melyek
eladását a legolcsóbb árban ajánlom.

NAFTALI M. LEVI, BEOGRAD
fűszer- és gyarmatáru kereskedése
1256 Kralja Petra ulica 44. — Telefon 535.

Rüht és viszketeget

172 4 nap alatt biztosan gyógyít a
katonaságnál kitűnően bevált
SVRABULIN

Kapható csak a **NIKOLICS**-gyógyszertárban
Veliki Becskerek, Zsitni trg (Gabona-tér).

Kávéházban, ven- dégelőben kérjük a „TORONTÁL”-t

Vennék 1-2 nagyobb bélyeggyűjteményt

Ajánlatokat
Kereskedők **Rónai László Zombor,**
kizárva Szivácsi-ut l. 1534

Falburkolatok

zománcozott tábláskákkal
.. (fehér és színes) ..

agyagkályhák, takaréktűzhe-
lyek (Hardmuth), kövezések ke-
ramit és klinker-lemezekkel,

valamint minden egyéb agyagáru legjobb
forrása, új építéseket és javításokat eszközöl

„Keramija” **J. PENIĆ, Zagreb.**
Preradovičeva ulica 9. Telefon 12-41.
.. Felvilágosítások díjtalanul. ..

Nagybani eladása eredeti angol

ŐSZI ÉS TÉLI TEXTILÁRUNK:

Férfiszövetek	méterje kb	200 — K-tól	700 — K-ig
Női szövetek	..	50 —	500 —
Trikotneműek:			
ingek tucattal	..	790 —	3500 —
nadrágok	..	1200 —	3400 —
Női harisnyák	..	390 —	1000 —
Férfi-zoknik	..	440 —	1000 —
Továbbá:			
Zsebkendők	..	26 —	180 —
Molínók méterje	..	20 —	40 —
Vásznak	..	25 —	35 —
Nyári piquet	..	40 — K	
Kanavász (webertajg)	..	20 —	
Tennis-barkett	..	30 —	
Angol Twill	..	30 —	
Zefrek	..	35 —	
Selyemszallagok French			1525

THE LEVANT COMPANY (Jugoslavia)
D. D. ZAGREB, Dalmatinska ulica 10.
Postafiók 29. Telefon 6-52. Sürgőnycim: APOZANTINE.

FORGALMI R.-T. PANČEVO.

Telefonszám
169.

Fuvarozási vállalat:

fuvarozási vállalatunk átvész egy hajóval, vala-
mint vasúttal Pančevora érkező vagon- és darab-
árunknak tovább szállítását.

Butorszállítmányok:

saját párnázott és kényelmes butorkocsiinkban
az egész S. H. S. területére vállaltatnak.

Raktáraink:

beraktározásra rövidebb vagy hosszabb időre min-
denemű árut úgy darab-, mint vagon-telekben is.

Bizományi eladást és vételt:

mindennemű ipari és terménycikkekben.

Butorgyár:

ajánlunk saját készítményű butort, u. m.: elő- és
hálószobák, konyhaberendezések, székek, asztalok
puha- és keményanyagból, úgy egyes darabokat,
valamint egész berendezéseket.

Levelék és áruküldemények

FORGALMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG PANČEVO címre küldendők.

Sürgőnycim:
Forgalmi
Pančevo.

Forgalmi Rt. igazgatósága Pančevo.

Telefonszám
169.

Figyelmes és
pontos
kiszolgálás!